

## LIVRE POUR ORCHESTRE

1<sup>er</sup> CHAPITREWITOLD LUTOSLAWSKI  
(1968)3  
4 (♩ = ca 80)

rit.

a tempo

2  
43  
4 rit.vni I  
div.vni II  
div.vle  
div.vc.  
div.vni I  
div.vni II  
div.vle  
div.vc.  
div.vni I  
div.vni II  
div.vle  
div.vc.  
div.101  
Più mosso  
♩ = ca 120

a tempo

rit.

2  
4 acc.3  
4

acc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

102

**Meno mosso** $\text{♩} = \text{ca } 88$ **4 vni I  
soli****vni I  
div.****vni II  
div.****2 vle  
sole****vle  
div.****2 vc.  
soli****vc.  
div.****2 cb.  
soli****cb.  
div.**



## Lento misterioso

## Poco più mosso ma pesante

PVM - 6857

105

**vni I**  
div.

**vni II**  
div.

**vle**  
div.

**vc.**  
div.

*accelerando*

**vni I**  
div.

**vni II**  
div.

**vle**  
div.

**vc.**  
div.

106

tr. 2.

3.

1., 2.

cr. 3., 4.

1.

tn. 2.

3.

**Più mosso** (♩ = 160)

vni I div.

vni II div.

vle div.

vc. div.

107 AD LIB.<sup>1)</sup>

c.fg.

tb.

5 tomt.

gng tamt.

2 ptti sosp.

b. di legno

b. di legno

pf.

cb.

pp

1) Dyrygent daje znak tylko na rozpoczęcie sekcji. Od tego momentu wykonawcy grają *ad libitum*, dostosowując się do podanych wartości czasowych i przyjmując je za podstawę odczytania odległości pomiędzy nutami. Kontrabasy grają razem tylko pierwszą nutę. Kontrafagot i tuba powtarzają swe frazy aż do następnego znaku dyrygenta.

1) The conductor only gives a beat at the beginning of this section. From then onwards all performers play *ad libitum* in accordance with the indicated durations, taking these as the starting point for their interpretation of the distances between notes. The Double Basses play only the first note in unison. Double Bassoon and Tuba keep repeating their phrases until the next beat.

3<sup>me</sup> INTERMEDE et CHAPITRE FINAL

401 AD LIB.  
ca 10" / sec.

ar. *p* 1" 1" 1" 1" 1)

pf. *p* ca 10" / sec. 1" 1" 1" 1" 1)

senza tim

402  
ca 15"

cmp. *p* 2" ca 10" / sec. c.s. 1" 1"

ar. 1" 1"

pf. 1" 1" 1)

403 2)

cmp. 1" *mf* s.s. 2" c.s. 1" 1"

ar. *p* 1" *mf* 2" *p*

pf. *p* 1" *mf* 2"

2 vc. soli

ca 5" / sec. s.s. pizz. *mf* s.s. pizz. 1/2" 2" ca 6" / sec. *f* vibr. 2" *mf*

*f* vibr. *mf* *f* vibr. *mf*

- 1) Harpa i fortepian powtarzają swe frazy aż do następnego znaku dyrygenta.  
2) Na ten znak wchodzi tylko 1. wiolonczela. Dzwony, harpa i fortepian rozpoczynają tę sekcję po dźwięku poprzedniej do znaku powtórzenia.

- 1) Harp and Piano keep repeating the phrase within the repeat signs until the next beat.  
2) Cello 1 enters on this beat. Bells, Harp and Piano commence this section as soon as they have finished playing up to the repeat sign.

cmp. 1" s.s. 2" poco f mf f

ar. 1" 2" poco f mf f ar. f

pf. 1" 2" poco f

2 vc. soli 1" 2" f vibr. mf f vibr. mf

cmp. 404 1)

ar. 1" 1" 2"

pf. 2" 1"

Tempo: 45 /min.

arco V

poco f cantabile

2 vc. soli

1) Na ten znak dyrygenta dzwony, harfa i fortepian dogrywają swe frazy do znaku powtórzenia i przechodzą dalej; 1. wiolonczela rozpoczyna następną sekcję bez dogrywania poprzedniej do znaku powtórzenia; 2. wiolonczela przerywa natychmiast i czeka na następne wejście zgodnie z repliką wpisaną w głosie. Dyrygent może wskazać 1. wiolonczeliście właściwe tempo, dając lewą ręką dwa dodatkowe znaki (które nie powinny być widoczne dla innych członków orkiestry).

1) For Bells, Harp and Piano this beat is the signal to complete the previous section up to the repeat sign and then carry on; for Cello 1 it is the signal to commence the next section without completing the previous one up to the repeat sign, and for Cello 2 to pause without completing the previous section up to the repeat sign, then to wait for the entry marked in the part by the indicated cue. The conductor may assist Cello 1 in finding the right tempo by giving the player two additional beats (which should not be visible to the other members of the orchestra).

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Smyczki wchodzić na znak dyrygenta; inne instrumenty – po dognaniu do znaku powtórzenia.</li> <li>2) Błacha wchodzić na znak dyrygenta; inne instrumenty – po dognaniu do znaku powtórzenia.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1) The strings enter on the beat; the others after completing the previous phrase up to the repeat sign.</li> <li>2) The Brass enters on the beat; the others after completing the previous phrase up to the repeat sign.</li> </ol> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

418

1. *ff* *sost. acc.*

fl. 2. *ff* *f* *sost. acc.*

3. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

1. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

ob. 2. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

3. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

1. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

cl. 2. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

3. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

1. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

fg. 2. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

3. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

1. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

tr. 2. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

3. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

1. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

2. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

3. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

4. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

1. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

tn. 2. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

3. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

tb. *p* *ff* *f* *sost. acc.*

vni I *mf* *4♯/sec.*

vni II *mf* *4♯/sec.*

vle *mf* *4♯/sec.*

vc. *mf* *4♯/sec.*

cb. *mf* *4♯/sec.*

425 426<sup>1)</sup> 427 428<sup>1)</sup>

1. *ff*

fl. 2. *ff*

3. *ff*

1. *ff*

ob. 2. *ff*

3. *ff*

1. *ff*

cl. 2. *ff*

3. *ff*

1. *ff*

fg. 2. *ff*

3. *ff*

tr. 2. *ff*

3. *ff*

1., 2. *ff*

cr. 3., 4. *ff*

1. *ff*

tn. 2. *ff*

3. *ff*

tb. *ff*

5 tom. *ff*

vni I  
div. in 3

vni II  
div. in 3

vlc  
div. in 3

vc.  
div. in 3

cb. *ff*

1) Na ten znak drzewa przerywa grę — nawet jeżeli fraza nie została do-  
grana do końca.

1) On this beat the woodwind cease playing immediately, even if they have  
not yet completed their phrase.

**5 tomt.**

1) Acc. signifies a gradual reduction in the duration of the following sections from one second (at figure 429) to approximately half a second at 438, so as to avoid any sudden change of tempo between 438 and 439 (the tempo at the latter being  $\text{♩} = 120$ ).

$\frac{5}{4}$  ♩ = 120 *acc.*  
*sempre staccato*

$\frac{5}{8}$  ♩ = 160

$\frac{4}{8}$  *acc.*

$\frac{5}{8}$

$\frac{4}{8}$

1. *sempre staccato*

fl. 2. *sempre staccato*

3. *sempre staccato*

1. *sempre staccato*

ob. 2. *sempre staccato*

3. *sempre staccato*

1. *sempre staccato*

cl. 2. *sempre staccato*

3. *sempre staccato*

1. *sempre staccato*

fg. 2. *sempre staccato*

3. *sempre staccato*

1. *sempre staccato*

tr. 2. *sempre staccato*

3. *sempre staccato*

1. *sempre staccato*

cr. 2. *sempre staccato*

3. *sempre staccato*

4. *sempre staccato*

1. *sempre staccato*

tn. 2. *sempre staccato*

3. *sempre staccato*

tb. *sempre staccato*

5 tom. *sempre staccato*

$\frac{5}{4}$  ♩ = 120 *acc.* *simile*

vni I *simile*

$\frac{5}{8}$  ♩ = 160 *acc.* *simile*

vni II *ff* *simile*

div. *ff* *simile*

vle *ff* *simile*

div. *ff* *simile*

vc. *ff* *simile*

div. *ff* *simile*

cb. *arco* *ff* *simile*

3/8 4/8

440 4" 441 5" 442 7" 443 4-5 J/sec. 1)

fl. 2.

ob. 2.

cl. 2.

fg. 2.

tr.

cr.

tn.

tb.

5 tomt.

vni I div.

vni II div.

vle div.

vc. div.

cb.

mute in fl. pcc.

mute in cfig.

fn. 3.

unis.

tutte vle

tutti vc.

1) Tempo w poszczególnych instrumentach powinno być różne, ma się jednak mieścić w podanych granicach.

1) The tempo indicated by these limits should vary from instrument to instrument.

gr. c. 

1) It is desirable that the duration of the fermatas should not be the same.